

**Nihánj me 'o yanj cartá qui'yaj  
 síí cu'naj Pabló ca'néé so'  
 rihaan nij yuvii nocó' man  
 Diose yanj chuman' cu'naj  
 Efeso a**

**1** Síí cu'naj Pabló mej, ne cune' Jesucristó mán 'unj guún 'unj apóstol nata' se-nanq so' rihaan nij yuvii, che'é se dānj me rá Diose qui'yáj a. 'Yáá 'unj yanj cartá nihánj ca'néj 'unj rihaan nij soj sij sa' rihaan Diose yanj chuman' cu'naj Efeso sij amán rá ni'yaj man Jesucristó a. **2** Me rá 'unj qui'yaj ndo'o Rej ní' Diose do', qui'yaj Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' do', se luj che'é nij soj, ne me rá 'unj gaa xej nimán nij soj, qui'yaj roj so' a.

*Nanq nihánj taj xna'anj che'é nu' se luj qui'yaj  
 ndo'o Diose che'é nij yuvii israelitá do', che'é ní' sij  
 yaníj do' a*

**3** Inanq sa' uxrá vaa Diose Rej Jesucristó sij 'nij ra'a man ní', ne ve'é ndo'o qui'yaj so' che'é ní', ne rqué ndo'o so' se sa' man ní', ne se sa' cavii rej xta' cavii ma'qan ya Nimán Diose me rqué Diose man ní', che'é se síí nocó' man Jesucristó me ní' a. **4** Ne dan me se che'é se sij nocó' man Jesucristó me ní', che'é dan me asij ataa qui'yaj Diose chumiíj nihánj me narii so' man ní' g̃un ní' síí sa' rihaan ma'qan so', ne se tumé ní' cacun', rá so' a ma'. Ne dan me se cunuu 'ee rá so' man ní', **5** ne cune' so' man ní' canocó' ní' man Jesucristó ne g̃un ta'nij ma'qan so'

man ní', ndaq̃a vaa quirii nimán ma'qan so' qui'yaj so' che'é ní', <sup>6</sup> g̃aq̃a ñe che'é dan ve'é ca'mij ní' ñi'yaj ní' man Diose, ñe cataj ní' se vaa ve'é ndo'o qui'yaj so' se luq̃ che'é ní', che'é se noc̃o' ní' man Jesucristó síi 'ee rá so' man adonj.

<sup>7</sup> Ñe che'é se cavi' Jesucristó che'é ní' ro', che'é dan navij cacun' xraá ní', che'é se sa' uxrá vaa rá Diose ni'yaj Diose man ní', <sup>8</sup> ñe Diose ro', me síi qui'yaj ndo'o se luq̃ che'é ní' se vaa rqué ndo'o so' nanq̃ cuu man ní', ñe xcaj ndo'o ní' cuentá, qui'yaj so' adonj. <sup>9</sup> 'Q se so' me síi qui'yaj xcaj ní' cuentá che'é nanq̃ naca nanq̃ a'mii che'é daj me rá ma'qan so' qui'yaj so' che'é ní' sij noc̃o' man Jesucristó, <sup>10</sup> asa' quisíj güii ca'nq̃ uún Jesucristó rihaan chumij nihánj a. Dan me se güii yo' me se güun chij Jesucristó rihaan cunudanj rasuq̃un, qui'yaj Diose, ñe güun chij Jesucristó rihaan taran' nij rasuq̃un m̃an rej xta' do', rihaan cunudanj nij rasuq̃un m̃an rihaan chumij nihánj do' a.

<sup>11-12</sup> Ne che'é Jesucristó me se narii Diose man núj sij israelitá sij amán rá ni'yaj man Jesucristó, ñe dan me se narii so' man núj che'é se aj cune' so' man núj güun núj nij síi g̃aq̃ nucuaj rá g̃aq̃ asino yaq̃ man Jesucristó, che'é rej ve'é nata' núj se vaa sa' uxrá vaa Diose a. Dan me se inq̃anj d̃anj guun rá Diose qui'yaj so', ñe so' me síi avii ndo'o raq̃ daj qui'yaj, ñe so' me síi 'yaj nu' ndaq̃ vaa avii raq̃ so' qui'yaj so' adonj.

<sup>13</sup> Ñe vaa nij soj sij yaníj uún, ñe cuno soj nanq̃ ya se vaa ca'vee cavij sa' uxrá ní' qui'yaj Jesucristó, ñe cuchumán rá soj ni'yaj soj man Jesucristó, ñe che'é Jesucristó me se ca'na' Nimán Diose catúj

Nimán Diose nimán soj, ne Nimán Diose me se ca'na' rihaan ní' sij nocø' man Diose, ndaa vaa cata' tu'va Diose gaa naá, ne che'é se nuu Nimán Diose nimán ní' ro', che'é dan ne'en ya ní' se vaa me ní' ta'níí Diose <sup>14</sup> ne ya rque ndo'o Diose se sa' man ní' vaa güii nañj adonj. Dan me se rqué Diose Nimán Diose rihaan ní', cataj Diose se vaa ya nacaj Diose man ní' vaa güii, ne quinanij ní' rihaan sayuun, che'é rej ve'é nata' taran' ní' se vaa sa' uxrá vaa Diose a.

*Nanq nihánj taj xna'anj se vaa achíín ní'yaj Pabló rihaan Diose se vaa xcay sa' doj níj síí man Efeso cuentá che'é Jesucristó qui'yaj Diose a*

<sup>15</sup> Dan me se cunó 'unj nanq se vaa amán rá níj soj ní'yaj níj soj man Jesucristó sij 'nij ra'a man ní', ne cunó 'unj nanq se vaa 'ee rá soj man taran' níj síí sa' nocø' man Diose, ne che'é se vaa qui'yaj Diose che'é ní' sij nocø' man Jesucristó ro', che'é dan <sup>16</sup> yo'q nagó' 'unj graciá rihaan Diose che'é soj gaa achíín ní'yáá 'unj che'é soj rihaan Diose adonj. <sup>17</sup> Dan me se Diose me síí ca'néé man Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' ca'na' so' rihaan chumij, ne Rej ní' nicun' xtø' me uún Diose, ne síí uun chij sa' uxrá me so', ne che'é dan achíín ní'yáá 'unj rihaan Diose se vaa rque ndo'o so' nana cüu sa' nimán soj, ne achíín ní'yáá 'unj se vaa guun nucuaj soj nari' soj nu' nana naca tihaan so' man ní', gaa ne sa' doj xcay ma'qan soj cuentá che'é so' ei.

<sup>18</sup> Dan me se xcay soj cuentá sa' doj, ne quene'en soj me che'é nacúún Diose man soj, ne quene'en soj nu' se vaa qui'yaj Diose che'é soj, ne guun rá soj se vaa vaa che'é ndo'o canoco' soj man

Jesucristó adonj. Quene'ën soj se vaa sa' uxrá vaa se qui'yaj Diose che'é taran' ní' sij sa' noco' man so', <sup>19</sup> ne quene'ën soj se vaa g̃un nucuaj ndo'o Diose räcuíj Diose man ní' sij amán rá ni'yaj man so' a. Nucuaj ndo'o Diose adonj.

<sup>20</sup> Che'é se nucuaj Diose ro', che'é dan cunuu i'nq' ya uún Jesucristó, qui'yaj Diose g̃a cavi' Jesucristó, ne guun chij uxrá Jesucristó rej xta' rej x'huj Diose, qui'yaj uún Diose adonj. <sup>21</sup> Veé dan, ne uun chij ya Jesucristó rihaan taran' nij yuvij do', rihaan taran' nij ya'anj rii ta'nga' rihaan chumij nihánj do', tzaj ne ne doj cuano me uun chij so' ma'. 'O se g̃un chij so' nu' cavii nu' ca'anj nañj adonj. <sup>22</sup> Ne uun chij Jesucristó rihaan cunudanj rasuun qui'yaj Diose, ne dan me se Diose me síi qui'yaj rii ta'nga' Jesucristó rihaan cunudanj rasuun che'é ní' sij amán rá ni'yaj man so' adonj. <sup>23</sup> Ne ase vaa nee man Jesucristó ro', dānj vaa ní', uno ní' rihaan so', ne dan me se so' me síi 'nij ra'a man cunudanj rasuun mān rihaan nu' cachra' chumij, ne so' me síi rqué nu' se vaa achiin man nu' nij rasuun mān rihaan chumij nihánj adonj.

## 2

*Nanq nihánj taj xna'anj daj vaa cavii sa' ní' sij yaníj, qui'yaj Diose, ne síi cunuu sa' nimán rihaan Diose me ní' cuano, che'é se luj qui'yaj uun Diose che'é ní' a*

<sup>1</sup> G̃a rque me se ma'ñ nij soj me síi tumé ndo'o cacun', ne che'é dan quiri' nu' nimán nij soj, ne taj se qui'yá' ca'vee quinanjj soj rihaan sayuun a ma'.

<sup>2</sup> Dan me se qui'yaj soj ndaq vaa 'yaj yuvij mān

rihaan chumij nihánj, ne qui'yaj soj nu' rasuun chi'ii rasuun nihá' rá síi chree síi rii ta'nga' rihaan chumij nihánj cuano síi chéé uun chij rque nana, ne so' me síi rii ta'nga' rihaan nimán nij yuvii na'vej rá cuno rihaan Diose a. <sup>3</sup> Ne ase vaa 'yaj nij yuvii vaa dānj ro', dānj qui'yaj guee taran' ní' gaa rque, ne qui'yaj ní' cacun' ga nij so', ne qui'yaj ní' inānj se me rá nee man ní' qui'yaj ní' a. Inānj se cavii raq ma'an ní' qui'yaj ní', ne yuvii ca'maan rá Diose ni'yaj Diose man me ní' gaa rque, ne ase vaa nij yuvii chéé rihaan chumij nihánj cuano ro', ta'nga' dānj vaa ní' gaa rque ei.

<sup>4</sup> Tzaj ne cunuu 'ee ndo'o rá Diose man ní', <sup>5</sup> ne quene'en Diose se vaa aj quiri' nu' nimán ní' che'é cacun' tumé ní', ne che'é dan, ase vaa cunuu i'na' uún Jesucristó, qui'yaj Diose ro', ta'nga' dānj vaa uún ní' cunuu sa' nimán ní', qui'yaj Diose, ne che'é dan ca'vee cayáán ní' ga Diose nu' cavii nu' ca'anj nānj adonj. (Dan me se māqan che'é se luj qui'yaj Diose che'é soj me se ca'vee quinanii soj rihaan chrej chi'ii uun chij nimán soj ne cavii sa' soj ei.)

<sup>6</sup> Ne ase vaa cavii Jesucristó cayáán so' rej xta', qui'yaj Diose ro', dānj qui'yaj uún Diose che'é ní', che'é se sij nocó' man Jesucristó me ní', ne vaa güii cavii ní' cayáán ní' ga so' rej xta' ei. <sup>7</sup> Ndāa sij, gaa ne nu' cavii nu' ca'anj quene'en nij yuvii se vaa qui'yaj ndo'o Diose se luj che'é ní', ne dan me se quene'en nij yuvii se vaa cunuu 'ee ndo'o rá Diose man ní' che'é se síi nocó' man Jesucristó me ní' nanj adonj.

<sup>8</sup> Dan me se xcāj nij soj cuentá se vaa inānj che'é se luj qui'yaj Diose che'é soj me quinanii soj rihaan chrej chi'ii uun chij nimán soj ne cavii sa'

soj á. Dan me se mäan che'é se amán rá soj ni'yaj soj man so' me cavii sa' soj ei. Nuveé ma'an soj me síi 'yaj a'vee avii sa' soj ma'. Mäan se Diose racuij man soj don a'vee avii sa' soj nañj adonj. <sup>9</sup> Nuveé che'ë rasuun sa' qui'yaj soj me cavii sa' soj ma'. 'Q se na'vej Diose ca'mii xta' yuvii cataj yuvii se vaa ma'an nij yuvii me síi qui'yaj cavii sa' nij yuvii ma'. <sup>10</sup>'Q se Diose me síi qui'yaj man ní, ne qui'yaj Diose man ní' che'é rej canoco' ní' man Jesucristó ne ve'é qui'yaj suun ní' suun sa', rá Diose, ne che'é ma'an Diose me a'vee qui'yaj suun ní' suun sa' yo' nanj adonj.

<sup>11</sup> Dan me se ne'en soj se vaa nuveé yuvii israelitá me soj ma'. 'Q se yuvii yaníj me soj, ne dan me se cataj núj sij israelitá se vaa nij vaa nee man soj adonj. Tzaj ne cuta' núj ta'nga' man nee man ma'an núj, ne che'é dan me síi ata' ta'nga' me núj, taj yuvii ni'yaj yuvii man núj adonj. Yo'o xcaj soj cuentá <sup>12</sup> se vaa gaa rque ro', nuveé sij nocó' man Jesucristó me nij soj ma'. 'Q se sij yaníj rihaan núj sij israelitá me soj gaa naá nañj adonj. Dan me se nuveé sij no xcúún a 'ó xco' canoco' man Diose me soj gaa rque ma'. Mäan se sij 'yaj rma'an rihaan chumiij me soj nañj adonj. Dan me se ya cata' tu'va Diose che'é núj sij israelitá se vaa cavii sa' núj, tzaj ne taj nana cata' tu'va Diose che'é nij soj gaa rque ma'. Dan me se aj quene'en nij soj se vaa se cavii sa' nij soj do', se racuij Diose man nij soj do', gaa man adonj. Mäan se chéé uun nij soj rihaan chumiij gaa rque nañj adonj. <sup>13</sup> Tzaj ne yaj me se nda' se ne quene'en uxrá soj man Diose, tzaj ne ca'na' Jesucristó cavi' Jesucristó che'é soj, ne guun

che'ę soj canoco' soj man Diose, qui'yaj Jesucristó, ne guun che'ę Jesucristó naqui'yaj chre' so' man nj̄ soj che'ę ton cayanj man so' rihaan rcutze nān̄ adonj.

<sup>14</sup> Ne Jesucristó ro', me síí naqui'yaj dínj man núj sij israelitá ḡa soj sij yaníj, gaa ne orún' ya chuman' me taran' ní cuano, qui'yaj so' a. 'Q se tiri' so' chingá ca'ne' tanuū man ní' ḡa tuvi' ní', gaa cavi' ma'qan so' rihaan rcutze, <sup>15</sup> ne dan me se chingá yo' ro', me se-tucuān̄ Moisés, ne yo'o tinavij Jesucristó tucuáán yo' nān̄ adonj. Che'ę dan me 'o cuyaqan vaa taran' ní' cuano, ne cunuu 'ee rá ní' man tuvi' ní', qui'yaj Jesucristó, ne yo'o cunuu nac̄a nimán ní', qui'yaj Jesucristó, ne dínj vaa nimán taran' ní', qui'yaj ya so' adonj. <sup>16</sup> Che'ę se cavi' Jesucristó rihaan rcutze ro', che'ę dan orún' ya chuman' me ní' cuano, ne yo'o qui'yaj canaán Jesucristó man nu' se a'maan rá mān nimán taran' ní', ne dan me se cunuu rcua'aqan taran' ní' ḡa Diose, qui'yaj Jesucristó a.

<sup>17</sup> Dan me se ca'na' Jesucristó, ne nata' so' rihaan nu' soj sij yaníj do', rihaan núj sij israelitá sij nicaj se-tucuān̄ Diose do', se vaa dínj cumqan taran' ní' rihaan Diose á. <sup>18</sup> 'Q se che'ę Jesucristó me se nuu Nimán Diose nimán taran' ní', ne che'ę dan vaa ya'núj rihaan taran' ní' cachinj ni'yaj ma'qan ní' rihaan Rej ní' Diose adonj.

<sup>19</sup> Che'ę dan nuveé sij mān yo'ó chuman' me soj a ma'. 'Q se sij ne'en man Diose me nj̄ soj cuano nān̄ adonj. Nuveé sij nocó' yo'ó tucuáán me soj ma'. Maqan se ma'qan soj me síí cunuu sa' nimán, ne nocó' nu' taran' ní' man Diose yaj adonj. <sup>20</sup> Xa'

tucuáán nocó' taran' ní' cuano ro', ase vaa 'o ve' sa' 'yaj nii xráá yuvej sa' inanj ro', dānj vaa ní', ne nij yuvej sa' yo' ro', me nūj sij apóstol cune' Jesucristó do', nij síi nata' se-naná Diose gaa naá do', ne yuvej sa' doj rihaan taran' nij yuvej naj tacóó ve' yo', tzaj ne ma'an ya Jesucristó me yo' vaa nānj chuguānj. <sup>21</sup> Dan me se yo'o chre' gaa ní' sij nocó' man Jesucristó, gaa ne yo'o cuyaqan nāxcaj nuvíi ei. Ne nuvíi yo' ro', me nu' ní' sij nocó' man síi 'nij ra'a man ní' nānj adonj. <sup>22</sup> Ne ma'an nij soj ro', me se che'é se nocó' soj man síi 'nij ra'a man ní', che'é dan cunuu rcua'qan soj ga yo'ó nij síi guun nuvíi, ne nihánj me se ma'an ya Nimán Diose yáán sca'núj taran' ní' ei.

### 3

*Naná nihánj taj xna'anj se vaa ca'ne' Diose suun rihaan Pabló nata' so' se-naná Diose nana sa' rihaan ní' sij yaníj a*

<sup>1</sup> Ne'en nij soj se vaa 'nij 'unj taga' che'é se nocó' 'unj man Jesucristó, ne 'yaj suun 'unj a'mii natáj 'unj rihaan nij soj sij yaníj che'é so', <sup>2</sup> ne aj ne'en soj se vaa atá 'unj suun qui'yaj Diose che'é soj sij yaníj nānj adonj. Dan me se qui'yaj ndo'o Diose se luj che'é 'unj, ne ca'ne' so' suun rihanj qui'yaj sunj che'é soj ei. <sup>3</sup> Dan me se tihaqan nacá Diose rihanj daj me rá Diose qui'yaj Diose che'é nij yuvíj man rihaan chumíj nihánj, ne aj cachrón 'unj doj nana che'é se vaa tihaqan Diose manj rihaan yanj cartá ca'néé 'unj rihaan soj gaa rque adonj. <sup>4</sup> Nayaq soj yanj cartá yo', ne xcaj soj cuentá che'é nu' nana nari' 'unj nana che'é nu' se vaa qui'yaj Jesucristó

che'é yuvij ei. <sup>5</sup> Gaa rque ro', ne cataj xna'anj Diose nana yo' rihaan yuvij ma'. Tzaj nē ndaq yaj ro', me tihaq Nimán Diose nana yo' rihaan nuj sij apóstol sij sa' cune' Jesucristó man nata' se-nana so' rihaan yuvij, nē tihaq so' nana yo' rihaan yo'ó nij síi nata' se-nana Diose rihaan yuvij a. <sup>6</sup> Dan me se tihaq so' nana se vaa cuno nij soj sij yaníj se-nana Diose nana sa', nē cunu sa' soj ga nuj sij israelítá adonj. Nē nana cata' tu'va Diose che'é nij síi canoco' man Jesucristó ro', quisíj ya nu' nana yo' che'é nij soj sij yaníj ga nuj sij israelítá nanj chuguanj.

<sup>7</sup> Nē vaa ndo'o suun rihanj nata' 'unj nana sa' yo', nē yo' me se luj qui'yaj Diose che'ej adonj. Ndq' se ne nó xcúún 'unj quirj' 'unj se luj nihánj, tzaj nē ma'an ya Diose me síi rque se luj nihánj manj nanj ei. So' me síi nucuaj ndo'o, nē guun nucuaj qui'yaj sunj, qui'yaj Diose nanj chuguanj. <sup>8</sup> Ndq' se síi nicq' doj rihaan taran' nij síi sa' noco' man Diose mej, tzaj nē qui'yaj Diose se luj yo' rihanj, nē ca'ne' so' suun rihanj nataj nana sa' rihaan nij soj sij yaníj se vaa sa' uxrá vaa se qui'yaj Jesucristó che'é ní' adonj. <sup>9</sup> Nē me rá Diose cataj xna'anj 'unj rihaan yuvij nu' se vaa qui'yaj so' che'é nij yuvij a. Dan me se Diose me síi qui'yaj nu' rasuun, nē aj ne'en so' daj qui'yaj so' che'é yuvij, tzaj nē ne cataj xna'anj so' rihaan yuvij nu' cavii nu' ca'na' ma'. <sup>10</sup> Tzaj nē nij ya'anj man rej xta' ro', me rá Diose xcaj nij so' cuentá cuano se vaa inanj nana cuu sa' ndo'o avii raq Diose, nē quene'en nij so' man taran' ní' sij noco' man Jesucristó, nē xcaj nij so' cuentá se vaa avii ndo'o raq Diose adonj.

**11** Dan me se guun rá Diose nū' cavii nū' ca'na' se vaa qui'yaj so' dānj tió mān ní', nē guun rá so' se vaa ca'nej so' man Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' rihaan chumij nihánj a. **12** Nē che'é se amán rá ní' ni'yaj ní' Jesucristó ro', che'é dan ca'vee cachinj ni'yaj ma'ān ní' rihaan Diose, nē taj che'é cuchu''vi' ní' ca'mij ní' gā Diose ma'!

**13** Che'é dan cataj xna'anj 'unj rihaan soj se vaa se cuchu''vi' nimán soj quene'en soj sayuun quirán' 'unj che'é soj ma'. Mān se tanānj a cavii sā' soj doj che'é sayuun rán' 'unj nihánj nānj adonj.

*Nān nihánj taj xna'anj se vaa achiín ni'yaj Pabló rihaan Diose se vaa sā' doj xcaj nij sú man Efeso cuentá se vaa 'ee ndo'o rá Jesucristó man ní' a*

**14** Che'é se cavii sā' ndo'o nij soj gā núj, che'é dan canicun' ruj 'unj, nē achiín ni'yáá 'unj rihaan Rej ní' Diose che'é soj adonj. **15** Dan me se Diose me Rej nū' taran' nij x'ne' nij sú mān rej xtā' do', Rej nū' taran' nij x'ne' ní' sij mān rihaan chumij nihánj do', **16** nē achiín ni'yáj rihaan so' che'é soj se vaa nari' nucuaj nimán soj qui'yaj Nimán Diose adonj. **17** Nē achiín ni'yáj se vaa cuchumān doj rá soj quene'en soj man Jesucristó, nē yo'o natuu Jesucristó nimán soj qui'yaj Diose, gaa nē yo'o cunuu 'ee rá soj man taran' tinúú soj adonj. **18-19** Ndāa sij, gaa nē nari' nucuaj ndo'o nimán soj, nē guun nucuaj soj xcaj sā' soj cuentá se vaa 'ee uxrá rá Jesucristó man ní', nē quene'en taran' ní' sij cunuu sā' nimán rihaan Diose se vaa 'ee uxrá rá Jesucristó man ní' adonj. Taj a 'ó sú guun nucuaj ma'ān quene'en se vaa 'ee uxrá rá Jesucristó man ní' ma'. Tzaj nē guun nucuaj ní' xcaj ní' cuentá se

vaa 'ee uxrá rá Jesucristó man ní', qui'yaj Diose, ne qui'yaj ndo'o Diose se luj che'é ní', ne dan me se cunu sa' inanj ní', ndaa vaa ma'an Diose adonj.

**20** Dan me se yaj me se síi sa' uxrá me Diose, ne uun nucuaj so' rqué so' nu' rasuun achiín ní' ga'a rihaan ní' a. Tzaj ne ne rqué so' ma'an inanj níj rasuun achiín ní'yaj ní' ga'a rihaan ní' ma'. 'Q se rqué so' nu' rasuun achiín ní' rihaan so', ne rqué so' yo'ó doj a rasuun rihaan ní' ei. **21** Che'é dan cataj ní' sij nocó' man Jesucristó se vaa inanj sa' uxrá vaa Diose, ne yo'o dānj ca'mii ní' ga ta'níí ní' nu' cavii nu' ca'anj che'é Jesucristó a. Veé dānj gaa ya ei.

## 4

*Nanq nihánj taj xna'anj se vaa ve'é qui'yaj ní' rihaan tinúú ní', che'é se ase vaa nee man yo'o yuvii ro', dānj vaa taran' níj tinuj ní' a*

**1** Ne'en níj soj se vaa 'njj 'unj taga' che'é se nocó' 'unj man síi 'njj ra'a man ní', ne cataj xna'anj 'unj rihaan níj soj se vaa ve'é qui'yaj ma'an soj rihaan Diose á. Diose me síi canacúún man soj canoco' soj man so', ne che'é dan ve'é canoco' soj man so' gaa chéé soj rihaan chumij nihánj á. **2** Ne guun níj soj síi ni'yānj a'mii, ne ve'é qui'yaj soj ga tinúú soj, ne se guun yuvāq soj man tinúú soj ma'. Ma'an se inanj cunu 'ee rá soj man tinúú soj, ne gaa inaj nimán soj ga tinúú soj á. **3** Ne se cunu' soj ga tuvi' soj, ne se quitáá ri'yunj soj tuvi' soj ma'. Ma'an se dínj cumań soj ga tinúú soj á. Ve'é cuno taran' soj rihaan Nimán Diose, ne ase vaa nimán orún' yuvii ro', dānj gaa nimán soj ga tinúú soj á. **4** Dan me

se orún' ya yuvii me ní' vaa, ne orún' ya nimán ní' vaa, ne dan me se orún' ya Nímán Diose me nuû nimán ya ní', ne guun ya rá taran' ní' se vaa canacúún Diose man taran' ní', ne 'o cuyaqan cavii sa' taran' ní', qui'yaj Diose adonj. <sup>5</sup> Oruun síi 'nij ra'a man ní', ne oruun nanaq sa' amán rá ní', ne sij cata' ne che'é Jesucristó me taran' ní', <sup>6</sup> ne orún' Rej taran' ní' Diose uún a. Nicaj yu'unj so' man taran' ní', ne 'yaj suun so' nimán taran' ní', ne yanj so' ga taran' ní' nānj adonj.

<sup>7</sup> Tzaj ne ndaq 'o 'o ní' rqué Jesucristó 'o 'o suun sa' rihaan a. Dan me se yo' me rsqun sa' rqué Jesucristó, ndaq vaa me rá so' rque so' man ní' ei. Ne qui'yaj ndo'o Diose se luj rihaan 'o 'o ní' se vaa guun nucuaj 'o 'o ní' qui'yaj suun ní' suun ca'ne' Jesucristó rihaan ní' a. <sup>8</sup> O cuyaqan vaa nanaq nihánj ga nanaq no rihaan danj Diose, ne dan me se nanaq no rihaan danj Diose taj se vaa qui'yaj canaán Jesucristó rihaan nij síi taj ri'yunj man so', gaa ne ca'anj nicaj so' man nij so' rej xta', gaa ne rqué so' se sa' rihaan nij yuvii a. Danj taj danj Diose a. <sup>9</sup> (Ne nanaq yo' taj se vaa cavii so' xta', ne ne'en ní' se vaa asino yaqan nanij so' rej man nij síi cavi' rque yo'óó a. <sup>10</sup> Ne orún' so' me síi nanij rej man nij síi cavi', ne orún' so' me síi cavii rej xta' uún adonj. Dan me se xta' doj cavii so' rihaan daj a rasqun, gaa ne guun so' síi nicaj yu'unj man daj a rasqun adonj.)

<sup>11</sup> Ne ma'ān so' me síi cune' man ta'aj ní' guun ta'aj ní' apóstol nata' se-nanaq so' rihaan cunudanj nij yuvii man rihaan chumii, ne yo'ó ta'aj ní' me síi cune' so' nata' nanaq tihaqan naca Diose rihaan so', ne yo'ó ta'aj ní' me síi cune' so' nata' se-nanaq Diose

nanq sa' rihaan nij sí ataa cuchumqn rá ni'yaj man so', ne yo'ó ta'aj ní' me sí nicaj yu'unj man nij sí amán rá ni'yaj man so', qui'yaj so', ne yo'ó ta'aj ní' me sí ticha'nuu se-nanq Diose rihaan nu' tinúú ní', qui'yaj so', ne dan me se ndaq inq vaa 'o'ó suun sa' nicaj 'o'ó ní', qui'yaj Jesucristó a. 12 Dan me se danj qui'yaj Jesucristó, che'é se me rá Jesucristó guun nucuaj ní' sij cunuu sa' rihaan Diose qui'yaj suun ní' racuj ní' man tinúú ní', gaa ne ve'é doj cumqn taran' ní' sij noco' man Jesucristó, ne sa' doj qui'yaj suun ní' rihaan so' nanj adonj. 13 Ne sa' doj cuchumqn rá ní' quene'en ní' ta'níí Diose, ne sa' doj quene'en ní' daj vaa so', ne ve'é cunu rcua'aqn taran' ní' adonj. Chij inanj gaa rá ní', gaa ne daj se sa' ndo'o vaa Jesucristó ro', danj gaa sa' taran' ní' nanj adonj.

14 Tzaj ne cuano ro', me se ase vaa xnii vaa ní', ne vaa yuvij tiha' yu'unj ndo'o man ní', ne dan me se nuchruj raq ndo'o nij yuvij daj qui'yaj nij so', ne tiha' yu'unj nij so' man ní', ne tucu'yón ndo'o nij sí tiha' yu'unj nanq nacq man ní', ne amán rá ní' uno ní' náá guun nanq tiha' yu'unj yo', 'yaj nij so' a. Tzaj ne asa' quisij cunuu chij rá ní', ne se cuno ní' nanq tiha' yu'unj yo' a ma'. 15 Maqan inqnanj nanq ya ca'mij ní' rihaan tinúú ní', che'é se 'ee rá ní' man tinúú ní', gaa ne sa' doj quene'en ní' canoco' ní' man Jesucristó, nu' se vaa qui'yaj ní' adonj. Dan me se ase vaa rii ta'nga' cúu yave yuvij rihaan nu' nee man yuvij ro', danj vaa rii ta'nga' Jesucristó rihaan ní' adonj. 16 Ne maqan che'é so' ro', me ase vaa oro' tuvi' nu' cúu man yo'o yuvij ro', danj vaa noco' tuvi' ní' ga tinúú ní', ne narqué Jesucristó se nucuaj achiin rihaan nu' nij tinuj ní', ne che'é dan

ve'é doj cuman taran' ní', nē ve'é doj cunuu 'ee rá ní' tinúú ní' adonj.

*Nanq nihánj taj xna'anj se vaa ca'ne' rá ní' ga suun 'yaj ndaa vaa 'yaj nij síí ne amán rá ni'yaj man Jesucristó, nē ve'é qui'yaj ní' ga tinúú ní' do', ga súi 'nij ra'a man ní' dō' ei*

<sup>17</sup> Che'é dan me cataj xna'anj yá 'unj 'o nana rihaan soj, che'é se nocō' ní' man síí 'nij ra'a man ní' ei. Dan me se quisíj qui'yaj soj se vaa 'yaj yo'ó nij síí yaníj nij síí ne amán rá ni'yaj man Jesucristó nānj ei. Nij síí yaníj yo' me se nocō' nij so' nana snúú rma'ān nanq avii raq ma'ān nij so', <sup>18</sup> nē ne uun nucuaj nij so' xcaj sa' nij so' cuentá a ma'. Se cavii sa' nimán nij so', qui'yaj Diose ma'. Maan se quirān' nij so' sayuun che'é se súi ni'yon me nij so' nē nichraj ndo'o rá nij so' adonj. <sup>19</sup> Ne rihuun rá nij so' che'é cacun' 'yaj nij so' ma'. Tanānj yo'ō noco' nij so' tucuáán chi'ii, nē 'yaj ndo'o nij so' cacun' se vaa me rá nee man nij so' qui'yaj nij so', nē niha' ndo'o rá nij so' qui'yaj nij so' cacun' yo' a. Ne a'ne' rá nij so' ga suun 'yaj cacun' a ma'.

<sup>20</sup> Tzaj nē ino uxrá vaa nanq nari' soj asij guun che'ē soj canoco' soj man Jesucristó ei. <sup>21</sup> Yaq uxrá cuno nij soj se-nanq Jesucristó, nē nari' nij soj nanq ya adonj. <sup>22</sup> Nanq nari' nij soj taj se vaa no xcuún soj tānáj soj chrej chi'ii chrej canoco' soj asino yaan a. Dan me se inanj se me rá nee man soj qui'yaj soj asino yaan, nē che'é dan tiha' yu'unj síí chreē man soj, nē veé dānj vaj soj, nē ca'ānj soj rihaan ya'an nānj á. <sup>23</sup> Tzaj nē cuano nihánj no xcuún soj ca'vej soj cunuu sa' nimán soj, nē xcaj nacq soj cuentá ei. <sup>24</sup> Nē ca'vej soj gūun soj

yuvii naca qui'yaj Diose á. Dan me se Diose me síí qui'yaj cununicaa ya nimán soj, nee cununisaa' ya nimán soj, qui'yaj so' adonj.

25 Che'é dan ca'ne' rá soj gaa nana nee, nee inanj nana ya ca'mii soj rihaan tinúú soj, che'é se ase vaa nee man ma'an soj ro', vaa nee man taran' nij tinuj ní a. 26 Ndae' se a'maan ndo'o rá soj, tzaj nee se qui'yaj soj cacun' ma!. Nee ra'yan na'man rá uún soj cuaj ei. Se ca'vej rá soj yo'o gaa yuvaa nimán soj cunu' güii ma!. 27 Se gaa ya'núj rihaan síí chreee caxrii síí chreee chrej chi'ii rque soj, qui'yaj soj mei. 28 Sese vaa síí ituu' nij sca'núj soj, nee ca'ne' rá nij so' ga suun 'yaj ituu rasuun ei. Maan se ve'é qui'yaj suun ma'an nij so' suun sa'a, gaa nee sese achiin rasuun rihaan tinúú soj, nee guun nucuaj so' rque ma'an so' rasuun rihaan tinúú soj ei. 29 Se ca'vej soj ca'mii soj nana quij ma!. Maan se inanj guun rá soj ve'é ca'mii soj, nee nana sa'a nana achiin man tinúú soj ro', yo' me nago' soj rihaan tinúú soj á. Nee cavii sa'a doj taran' nij síí cunoa nana ca'mii soj, sese sa'a ca'mii soj ei.

30 Nee se guun quinano rá Nimán Diose, qui'yaj soj ma!. Che'é se yan Nimán Diose gaa soj ro', che'é dan ne'en ya soj se vaa cavii sa'a soj asa' quisíj güii tjannii Diose man ní rihaan sayuun adonj. Che'é se Nimán Diose yáán nimán soj ro', che'é dan me ne'en Diose se vaa ta'nij ya Diose me soj adonj. 31 Ca'ne' rá soj ga suun nachri' ni'yaj tinúú á. Ca'ne' rá soj ga suun axríj yuvaqa man tinúú á. Ca'ne' rá soj ga suun a'maan rá á. Se caguáj soj doj rihaan tinúú soj ma!. Se ca'mii soj doj nana nij che'é tinúú soj ma!. Quiri'ij soj cunudanj chrej

chi'ii yo' á. <sup>32</sup> Dan me se ve'é qui'yaj soj rihaan tinúú soj á. Gaa 'ee rá soj ni'yaj soj tinúú soj á. Ne'en soj se vaa caráj x'naa Diose che'é cacun' tumé ní', che'é se cavi' Jesucristó che'é ní' a. Che'é dan no xcúún ya soj caraq x'naa soj ni'yaj soj tinúú soj adonj.

## 5

<sup>1</sup> Ne'en nij soj se vaa ta'nij Diose me soj cuano, ne 'ee uxrá rá Diose man soj, ne che'é dan ase vaa 'yaj ma'ān Diose ro', dānj gaa qui'yaj uún ma'ān soj ei. <sup>2</sup> Gaa 'ee rá soj man tinúú soj gaa chéé soj rihaan chumij nihánj á. Inānj dānj qui'yaj Jesucristó, cunuu 'ee rá so' man ní', ne ca'vej so' cavi' so' che'é ní', ne ase vaa se luj nago' yuvij rihaan Diose ro', ta'nga' dānj vaa Jesucristó che'é ní' nānj chuguānj.

<sup>3</sup> Sē qui'yaj soj cacun' ga chanq ma'. A 'ó se chi'ii se qui'yaj soj ma'. Ne se guun niha' rá soj quirij' ndo'o soj rasuqn ma'. Síí sa' noco' man Diose me soj, ne daj chihqa míj se qui'yaj soj a doj cacun' vaa dānj mei. <sup>4</sup> Ne se ca'mii soj nanq chi'ii do', nanq nij do' ma'. Se ca'mii soj nanq snúú rma'ān ma'. 'O se taj che'é ca'mij soj nanq vaa dānj mei. Mān se no xcúún soj nago' inānj soj graciá rihaan Diose ei. <sup>5</sup> Dan me se síí 'yaj cacun' ga chanq ro', quiran' so' sayuun, ne síí niha' rá quirij' ndo'o rasuqn ro', quiran' so' sayuun adonj. 'O se ase vaa síí na'víj rihaan ya'anj cacój yuvij ro', dānj vaa uún síí niha' rá quirij' ndo'o rasuqn ei. Xcaj ya soj cuentá se vaa a 'ó síí 'yaj cacun' yo' se cayaáán ga Diose asa' quisij güii gun chij Jesucristó do', gun chij Diose do', rihaan chumij nihánj a ma'.

**6** Se ca'vej rá soj ca'mii yuvii naná nē rihaan soj nē tihā' yu'unj nij yuvii man soj ma'. Se qui'yaj soj se chi'ii me rá nij yuvii qui'yaj soj ma'. Māqan se yo' me se 'yaj nij síi na'vej rá cuno\_ rihaan Diose, nē che'é dan axríg yuvaa Diose man nij so' adonj.

**7** Che'é dan naxuun yaníj soj man soj rihaan nij síi 'yaj dānj ei. **8** Asij rque ro', ase vaa nij síi chéé rej rmi' ro', dānj vaa ma'ān soj, nē nuvi' cuentá nicaj soj ma'. Tzaj nē yaj ro', canoco' soj man síi 'nij ra'a man ní', nē che'é dan ase vaa síi chéé rej ranga' ro', dānj vaa soj, nicaj ndo'o soj cuentá, nē che'é dan ve'é qui'yaj soj gaa chéé soj rihaan chumij nihánj ei. **9** Sií chéé rej ranga' ro', sa' 'yaj so', nē nicā vaa rá so', nē nana\_ ya inānj a'mii so' adonj. **10** Dan me se nuchruj raa soj dāj qui'yaj soj, ne guun niha' rá síi 'nij ra'a man ní' quene'en so' man soj adonj.

**11** Tzaj nē se guun gun tuví' soj gaa nij síi chi'ii ne acaj cuentá nē qui'yaj soj se chi'ii gaa nij so' ma'. 'O se xā' se vaa 'yaj nij so', tzaj nē taj se gun yo' rihaan nij so' a ma'. 'O se tananj a gun rá soj tihāan soj man nij síi 'yaj dānj se vaa ne sa' vaa se 'yaj nij so' a. **12** 'O se xā' se vaa 'yaj yuve nij so', tzaj nē ndāa uun na'aj yá' ca'mi' che'é se vaa 'yaj yuve nij so' chuguānj. **13** Tzaj nē sese tihāan ní' rihaan nij yuvii dāj vaa nū' rasuun 'yaj yuve nij so', gaa ne quene'en nij so' dāj vaa yo', nē xcaj ya' nij so' cuentá se vaa nij vaa qui'yaj nij so' ei. **14** 'O se ya'an chuguun me se ya ruvi' nū' nij rasuun, 'yaj ya'an adonj. Che'é dan taj nana\_ nihánj: "Narii soj nej, sij otoj sca'núj nij xnangá, nē naxagaa soj, canicuñ' caya soj, nē Cristó me síi quichuguun rihaan soj a", taj nana\_ yo' a.

**15** Che'é dan tumé uxrá nij soj daj vaa 'yaj soj gaa chéé soj rihaan chumií nihánj ei. Se qui'yaj soj se vaa 'yaj nij síí ne ne'en ma'. Tananj qui'yaj soj ndaq vaa 'yaj síí cūu raq á. **16** Né se ca'ne' uun rá soj cachen ndo'o orá rihaan soj ma!. 'Q se uun ndo'o cacun' cuano nihánj, né che'é dan nō xcúún soj qui'yaj suun ndo'o soj yaj gaa vaa ya'núj rihaan soj chuguanj. **17** Né se guun soj síí ni'yon ma!. Tananj xcaj soj cuentá daj me rá síí 'nij ra'a man ní' qui'yaj soj ei. **18** Né se guun xno soj ma!. Che'é se uun xno yuvíj ro', che'é dan 'yaj ndo'o nij yuvíj cacun' chi'íj ndo'o adonj. Tzaj né yo'ó cunuú Nimán Diose nimán soj ei. **19** Ase vaa nana achráá soj rihaan Diose ro', dānj gaa naná ca'míj soj rihaan tinúú soj á. Ne cachraq nimán soj chra' rihaan síí 'nij ra'a man ní' á. **20** Né nigānj nago' soj graciá rihaan Diose che'é cunudanj rasuun, che'é se síí noco' man ta'níí Diose Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' me soj á. **21** Né ve'é qui'yaj cunudanj soj ndaq vaa me rá tuvi' soj, né yo'ó cunuú rá soj se vaa Jesucristó me síí ca'ne' cacun' che'é ní' vaa güii a.

*Nana nihánj taj xna'anj daj qui'yaj 'o 'o ní' rihaan tuvi' ní' a*

**22** Dan me se ve'é qui'yaj nij chanq ndaq vaa me rá nicq no' á. Dan me se daj se uun rá ní' ni'yaj ní' man síí 'nij ra'a man ní' ro', dānj guun rá chanq ni'yaj chanq nicq no' á. **23** Dan me se Jesucristó me síí qui'yaj cavii sa' ní' sij noco' man so' rihaan sayuun, né guun chij so' rihaan ní', né che'é dan daj se uun rá ní' ni'yaj ní' man so' ro', dānj inanj guun rá chanq ni'yaj no' man nicq no' a. **24** Né ase vaa uno taran' ní' sij noco' man Jesucristó rihaan

Jesucristó ro', ta'nga' dānj qui'yaj nij chanā cuno no' nu' nanā sa' a'mii nicā no' rihaan no' á.

**25** Nē nij snó'o ro', me se gaa 'ee uxrá rá nij so' man nicā nij so' uún á. Dan me se ase vaa 'ee rá Jesucristó man taran' ní' sij nocō' man so' ro', dānj gāq 'ee rá nij snó'o man nicā nij so' uún adonj. Ne'en soj se vaa ca'néé nimán Jesucristó cav̄i' so' che'é ní' sij nocō' man so', **26** che'é se me rá so' cata' ne ní' nē naruvii nimán ní' nē x'nee cacun'taj xráá ní' nē cuno ní' se-nanā Diose nē cunuū sa' ní' rihaan Diose, rá Jesucristó a. Dānj me rá Jesucristó qui'yaj so' che'é taran' ní' sij nocō' man so' adonj. **27** Ndāa sij, gaa nē vaa güii, nē cachron so' man ní' sij nocō' man so' rihaan ma'ān so', nē ve'é uxrá gāq taran' ní' ni'yaj so', nē a'ó cacun'do', a'ó se nij do', se quitáá xráá ní' a' ma'. Ma'ān se ase vaa vaa sa' Diose ro', dānj gāq sa' taran' ní' adonj.

**28** Dan me se ase vaa 'yaj Jesucristó che'é ní' sij nocō' man so' ro', dānj qui'yaj uún nij snó'o che'é nicā snó'o, nē ase vaa aráya'ānj snó'o man nee man ma'an so' ro', danj gāq caraya'ānj so' man nicā so' uún á. Dan me se ase vaa nee man ma'ān ní' ro', dānj vaa chanā nicā ní' rihaan ní', nē che'é dan me se sese aráya'ānj snó'o man nicā snó'o, nē síí aráya'ānj man ma'an me uún so' nanj chuguānj. **29** Nē a'ó yuvii se qui'yaj chi'ij man nee man ma'ān ma'. Tanānj sese na'aan rque ní', nē ri' ní' se chā ní', nē aráya'ānj uxrá ní' man nee man ní' nanj adonj. Dan me se ase vaa 'yaj Jesucristó aráya'ānj Jesucristó man taran' ní' sij nocō' man so' ro', dānj inānj 'yaj uún ní' aráya'ānj uxrá ní' man nee man ní' ei. **30** Dan me se ase vaa nee man ma'ān Jesucristó ro', dānj vaa taran' ní' sij

noco' man so' rihaan so' uún adonj. <sup>31</sup> Né nihánj me nanq nq̄ rihaan danj Diose a: "Che'é dan tñaj snó'o man rej so' do', man nii so' do', né ve'é nacaj snó'o man chanq nicq so', né ase vaa orún' yuvii ro', danj gaa roj so' a", taj danj Diose a.

<sup>32</sup> Nana nocoo ndo'o me nana nihánj nana ti-haqn nacq Diose rihaan ní', né a'mii nana nihánj che'é Jesucristó do', che'é taran' ní' sij noco' man so' do', nanj adonj. <sup>33</sup> Dan me se sese snó'o me soj, né nq̄ xcúún 'o 'o soj gaa 'ee rá soj man nicq soj, né ase vaa aráya'anj soj man ma'ān soj ro', danj gaa caraya'anj soj man nicq soj ei. Né chanq ro', nq̄ xcúún chanq caraq̄ cochroj chanq rihaan nicq chanq uún ei.

## 6

<sup>1</sup> Né nij xnii noco' man síi 'nij ra'a man ní' ro', nq̄ xcúún nij xnii ve'é cuno nij xnii rihaan rej xnii do', rihaan nii xnii do' ei. <sup>2</sup> Nihánj me 'o nana nocoo taj xna'anj danj Diose rihaan ní' a: "Ve'é caraq̄ cochróo so' rihaan réé so' do', rihaan nií so' do' á", taj danj Diose rihaan ní', né cata'tu'va Diose se vaa sese cuno ní' nana nihánj, né sa' uxrá qui'yaj Diose che'é ní', né orún' nana nihánj me nana ca'mii Diose asino yaq̄ rihaan nq̄ yo'ó nij tuvi' nana nihánj adonj. <sup>3</sup> Dan me se cataj Diose se vaa sese danj qui'yaj ní' ndaa nihánj, gaa né cavii sa' ní', né guun que'ee doj güii canq ní' rihaan chumij nihánj a. Danj qui'yaj Diose che'é ní', sese cuno ní' rihaan rej ní' do', rihaan nii ní' do' adonj. <sup>4</sup> Né sese rej xnii me soj, né se ca'maan rá ta'níí soj qui'yaj soj ma'. Tanq̄ ve'é tacuachij soj man ta'níí soj, né dan me

se tucu'yón soj suun man ta'níí soj, ne tucu'yón soj se-nnānā síí 'nij ra'a man ní' man ta'níí soj á.

5 Ne mozó ro', me se ve'é cuno so' rihaan se-ru'vēe so', ne gaa ni'yaj nimán mozó, ne caraa cochroj uxrá mozó rihaan se-ru'vēe mozó á. Ase vaa 'yaj mozó rihaan ma'an Jesucristó ro', danj qui'yaj uún mozó rihaan se-ru'vēe mozó á. 6 Ne se qui'yaj mozó yo' se vaa 'yaj nij síí vaa quiij nimán ma'. Dan me se nij síí vaa quiij nimán ro', me rá nij so' gaa niha' rá se-ru'vēe nij so' ni'yaj so' man nij so', tzaj ne inanj gaa ni'yaj ru'vee man nij so' 'yaj suun nij so', ne se guun qui'yaj soj danj ma'. Tananj 'o ca'nej nimán soj qui'yaj suun soj, ne guun rá soj se vaa se-mozó Jesucristó me soj, ne qui'yaj soj nu' se vaa me rá Diose qui'yaj soj á. 7 Guun niha' rá soj qui'yaj suun soj á. Se guun rá soj se vaa rihaan yuvij 'yaj suun soj mei. Tananj guun rá soj se vaa mozó 'yaj suun rihaan ma'an síí 'nij ra'a man ní' me soj á. 8 Xcaj soj cuentá se vaa sese qui'yaj suun sa' ní', ne taj se 'yaj sese ca'vēe se mozó me ní' do', ca'vēe se nuveé mozó me ní' do', taj se 'yaj mei. Dan me se ya naru'vee síí 'nij ra'a man ní' che'é suun 'yaj suun sa' ní' nanj adonj.

9 Ne soj sij ru'vee ro', me se ve'é qui'yaj uún soj ga se-mozó soj ei. Ca'ne' rá soj ga suun axríj yuvaa man mozó, ne ca'ne' rá soj ga suun tuchu'vi' man mozó uún á. 'Q se ne'en soj se vaa nicun' síí 'nij ra'a man soj do', man se-mozó soj do', rej xta', ne 'o cuyaan vaa taran' ní' rihaan so' adonj.

*Nana nihánj taj xna'anj daj qui'yaj ní', ne ca'vēe qui'yaj canaán ní' rihaan síí chree a*

**10** Taj vaj yo'ó nanq̄ cataj xna'anj 'unj rihaan soj, man tinuj, man nocoj. Yo'o gaa chre' soj ga síi 'nij ra'a man ní' ei. Ca'vej soj ca'nej síi 'nij ra'a man ní' se nucuaj nimán soj, ne daj se vaa se nucuaj nicaj ma'an so' ro', dānj gaa se nucuaj nicaj ma'an soj, qui'yaj so' chuguanj. **11** Dan me se nu' se nucuaj rqué Diose man soj ro', ca'nej soj se nucuaj yo' nimán soj, ne guun nucuaj soj qui'yaj canaán soj rihaan síi chree gaa me rá síi chree tiha' yu'unj síi chree man soj ei. **12** 'Q se nuveé inanj yuvij mān rihaan chumij nihánj me nij síi unu' ḡa soj mei. 'O se nij ya'anj rii ta'nga' rihaan chumij nihánj me nij síi unu' ḡa soj, ne ase vaa nimán vaa nij so', ne vaj nij so' rque nanq̄ vaj xta' ndo'o, ne chi'ji ndo'o vaa nij so', ne yuvij mān rihaan chumij nihánj cuano, tzaj ne vaj ndo'o nij so' rej rmij', ne che'é dan rii ta'nga' ndo'o nij ya'anj yo' rihaan nij so' adonj. **13** Che'é dan ca'nej soj nu' se nucuaj rqué Diose man soj nimán soj, ne güi qui'yaj ndo'o síi chree sayuun rihaan chumij nihánj ro', ne guun nucuaj soj qui'yaj canaán soj rihaan síi chree ei. Ne asa' cunu' soj ga síi chree yo', ne síi gaa nucuaj doj rihaan síi chree guun soj adonj.

**14** Dan me se nano' soj daj qui'yaj soj cunu' soj ga síi chree yo' á. Uxrá canoco' soj nanq̄ ya, ne ase vaa nuj 'nij catuun tanuu ro', dānj gaa nanq̄ yo' rihaan soj, ne guun nucuaj soj cunu' soj ga síi chree yo' ei. Ne ca'vej soj cunu' sa' nimán soj rihaan Diose, ne ase vaa aga' aráán nu' rucuq̄a tanuu ro', dānj gaa se căráán nimán soj, qui'yaj Diose, gaa ne se guun nucuaj síi chree qui'yaj chi'ji síi chree yo' nimán soj a mei. **15** Ne gaa listó soj, ne cavij soj ca'anj soj,

nata' soj se-nanä Diose nanä sa' rihaan yuvii, ne cuno niж yuvii nanä sa' yo', ne cavii sa' niж yuvii, ne ve'é cayáán niж yuvii ga Diose, qui'yaj nanä sa' yo' ei. Ne ase vaa canuj 'nij tacoo tanuu ro', danj gaä nanä sa' yo' rihaan soj a. Qui'yaj canaan soj rihaan síi chree qui'yaj nanä sa' yo' adonj. <sup>16</sup> Ne niganj gaä nucuaj uxrá rá soj man Jesucristó, gaä ne ase vaa tanuu nocö' rcuchra' manj ra'a ro', danj gaä ma'an soj uún, ne sese go' síi chree chruun taj tanj raä aco' ya'an man soj, ne guun nucuaj soj tina'áj soj ya'an yo' chuguanj. <sup>17</sup> Ne guun ya rá soj se vaa quinanjj soj rihaan sayuun, qui'yaj Diose, ne ase vaa navé aga' nuu raä tanuu ro', danj gaä nanä sa' cunuû raä soj, ne se guun nucuaj síi chree qui'yaj síi chree se chi'ii man soj, che'é se guun ya rá soj se vaa quinanjj soj rihaan sayuun adonj. Ne canoco' uxrá soj se-nanä Diose nanä sa' nanä rqué Nimán Diose rihaan ní', ne ase vaa neé espadá nocö' ra'a tanuu ro', danj gaä se-nanä Diose rihaan soj, ne guun nucuaj soj go' soj man síi chree, qui'yaj se-nanä Diose yo' adonj.

<sup>18</sup> Ne niganj cachinj ni'yaj uxrá soj rihaan Diose, ne räcuíj Nimán Diose man soj cachinj ni'yaj soj ei. Se ca'ne' rá soj ma'. Tananj a yo'o cachinj ni'yaj uxrá soj che'é taran' ní' sij sa' nocö' man Diose ei. <sup>19</sup> Ne cachinj ni'yaj soj che'é ma'an 'unj se vaa rqué Diose nanä cuu ca'mii 'unj rihaan yuvii, ne sca' tiháán 'unj nu' se-nanä Diose nanä sa' rihaan niж yuvii á. Dan me se nanä tihaan nacä Diose man ní' me nanä sa' yo', <sup>20</sup> ne ndä' se numií 'unj aga' ne', tzaj ne 'unj me síi quiri' suun natä' nanä sa' yo' rihaan yuvii, ne cachinj ni'yaj soj rihaan Diose se

vaa sé cuchu'ví' 'unj ca'mii 'unj nanq sa' yo' rihaan yuvij, che'é se no xcúún yá 'unj ca'mii sca' yá 'unj nanq sa' yo' rihaan yuvij adonj.

*Nanq nihánj taj xna'anj se vaa ca'néé Pabló man síí cu'naj Tíquico cuchi' so' rihaan nij síí man Efeso a*

<sup>21</sup> Cataj xna'anj tinúú ní' síí cu'naj Tíquico rihaan soj nu' se vaa quirán' 'unj a. 'Ee ndo'o rá 'unj man so', ne ve'é ndo'o 'yaj suun so' rihaan 'unj, che'é se síí nocq' man síí 'nij ra'a man ní' me nuj chuguanj. Ne a'ne' rá so' ga suun 'yaj suun ma'. Tananj 'o 'yaj suun so' che'é se-nanq Diose nanj adonj. <sup>22</sup> Ne me rá 'unj quene'en soj nu' se vaa quiran' nuj, ne me rá 'unj quinari' nucuaj nimán soj, ne che'é dan ca'nej 'unj man so' cuchi' so' rihaan soj ei.

*Nanq nihánj taj xna'anj se vaa me rá Pabló qui'yaj ndo'o Diose se luj che'é nij síí cuchumán rá ni'yaj man Jesucristó yanq chuman' Efeso a*

<sup>23</sup> Me rá 'unj gaa xej nimán nij tinuj nij soj, ne gaa 'ee rá soj tinúú soj, ne gaa nucuaj rá soj man Diose, qui'yaj Rej ní' Diose do', qui'yaj Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' do' adonj. <sup>24</sup> Ne me rá 'unj qui'yaj ndo'o Diose se luj che'é taran' nij soj sij yo'o aráj cochroj rihaan Jesucristó sij 'nij ra'a man ní' nu' cavii nu' ca'anj a.

**Se-nānā Diosē nanā sā' me rá catūū nimán ní'**  
**a**  
**New Testament in Triqui, Copala (MX:trc:Triqui,  
Copala)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Triqui, Copala

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Triqui, Copala [trc], Mexico

**Copyright Information**

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Triqui, Copala

**© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
3a8f2838-fe9f-5490-8d78-a7bbffddab871